

**D O D A T O K č. 00273/2013-PNZ -P43976/06.01**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ -P43976/06.00**

uzatvorený medzi:

ČI. I

**Zmluvné strany**

Prenajímateľ: **Slovenský pozemkový fond**

sídlo: Búdková 36, 817 15 Bratislava  
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná - generálna riaditeľka  
Ing. Róbert Poloni - námestník generálnej riaditeľky  
zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Banská Bystrica Ing.  
Jaroslav Piaček podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110  
zo dňa 08.10.2012  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: 7000001638/8180  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
zapísaný v OR SR vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Po, vlož.č. 35/B  
(ďalej len prenajímateľ)

a

Nájomca : **CZ Slovakia,a.s.**

sídlo: Pomlejslá č. 24, 931 01 Šamorín  
štatutárny orgán : JUDr. Katarína Czuczová - predseda predstavenstva  
Bankové spojenie: J&T Banka, a.s.  
Číslo účtu: 1200014815/8320  
IČO: 31435793  
DIČ: 2020369527  
IČ DPH: SK 2020369527  
zapísané v OR, na Okresnom súde v Trnave, oddiel Sa., vložka č. 10418/T  
(ďalej len nájomca)

uzavreli podľa I. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

ČI. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 1.1.2013.

VOCXrt  
yZS46Fp  
y3+1Dkb  
37 0000

### ČI. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 1.1.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

<b>Celková výmera užívaných pozemkov</b>	<b>0,8861ha</b>
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	0,3230ha
<b>Prenájom od SPF celkom</b>	<b>0,5631ha</b>
z toho : SR - SPF	ha
NV- SPF	0,5631ha

#### Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 31.12.2012	úbytok/nárast v r.2013	stav k 1.1.2013
SR-SPF			
NV-SPF	0,8861	-0,3230	0,5631
SPF celkom	0,8861	-0,3230	0,5631
Známy vlastník		0,3230	0,3230
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>0,8861</b>	<b>0,0000</b>	<b>0,8861</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha Stav k 1.1.2013 : príloha č.1 zoznam užívaných pozemkov je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### ČI. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013 a 2014

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 0,066€/m2/rok.

<b>Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :</b>	<b>0,5631 ha</b>
z toho: poľnohospodárska pôda	0,5631 ha
ostatné plochy TTP	0,5631 ha
zastavané plochy a nádvoría	0,0000 ha
<b>Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013</b>	<b>EUR 371,65</b>
slovom tristosedemdesiatjedeur a 65 centov	
splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 371,65
<b>Nájomné na rok 2014</b>	<b>EUR 371,65</b>
splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014	EUR 371,65

nkHkKK  
NG6rko  
VtxMD7

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2014 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 371,65 Eur, slovom tristosedemdesiatjedeneur a 65 centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v jednej splátke a to 15.12. kalendárneho roka.

#### Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ - P43976/06.00 sa dopĺňajú v čl. TX odsekmi č. 4 a 5 nasledovne :

4. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
5. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatku k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.4 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

#### Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo P43976/06.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Banskej Bystrici dňa **20 FEB. 2013**

Prenajímateľ:

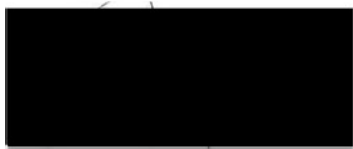


Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka

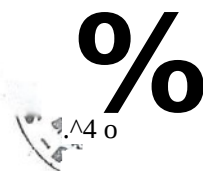
DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

Ing. Jaroslav Piaček  
riaditeľ regionálneho odboru

//-u



Ing. Róbert Poloni  
námetník generálnej riaditeľky  
v zastúpení podľa poverenia  
DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012  
Ing. Jaroslav Piaček  
riaditeľ regionálneho odboru



V Banskej Bystrici, dňa **18 FEB. 2013**

Nájomca: CZ Siovaw? a, a. s.  
PomWjská 24, MI Oi Šamot in  
0£ Dvdřákwow nábreile 8/A, 311 02  
Bratislwa



JUDr. Katarína Czuczová  
predseda predstavenstva

JQZdQF  
8rNI/  
9bLiM3o  
\*\*\*

Príloha č.1 k dodatku č. 00273/2013-PNZ -P43796/06.01 kNZ č. PNZ -P43976/06.00

Zoznam parciel - príloha k nájomnej zmluve CZ Slovakia a.s.

Obec:Donovaly

1.1.2013

Okres:Banská Bystrica

Kat. územie: Donovaly

Parcela						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	Druh.	Um.	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
949/1	1774	noz 7	noz 2	2250			1183
949/2	1209	7	2	3220			322
949/4	943	7	2	1864			943
949/5	1921	7	2	1864			1921
951/2	2876	7	2	2251			719
959/8	602	7	2	3220			161
959/10	382	7	2	1864			382

Spolu: 5631 m2

GxR65n  
ZvratrnSf  
T6z/  
111 0